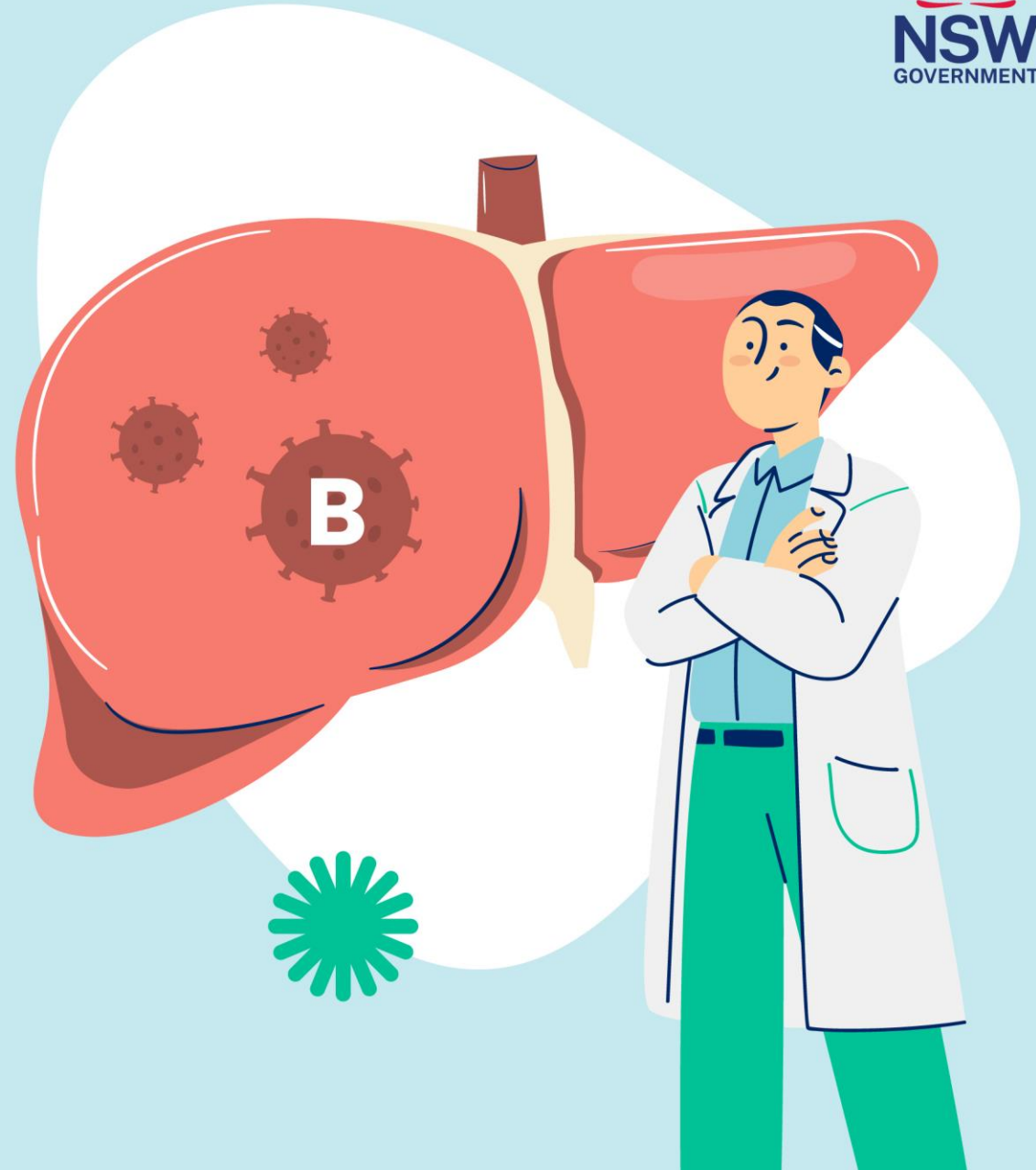


Mālamalama i le Hepatitis B



Aisea e tāua ai le Hepatitis B?



O le Hepatitis B e tāua aua e mafai ona mafua
ai le fa'aleagaina o le ate ma le kanesa o le
ate pe a le togafitia.

O le Hepatitis B e ta'atele i totonu o tatou
nu'u.

O le Hepatitis B e mafai ona a'afia ai so'o se tasi.

O le asō o le a tatou talanoa ai e uiga i...



- ✓ O a mea e tatau ona e iloa e uiga i le Hepatitis B ma le taula'i atu i le Hepatitis B fa'aumiumi
- ✓ Fa'afefea ona maua le Hepatitis B ma fa'ailoga e ono tula'i mai
- ✓ O ai e tatau ona siakiina
- ✓ I fea ma fa'apefea ona siaki
- ✓ Puipuia ma le togafitiina o le Hepatitis B
- ✓ O ai e tatau ma le le tatau ona e ta'ua iai
- ✓ O fea e maua ai fa'amatalaga

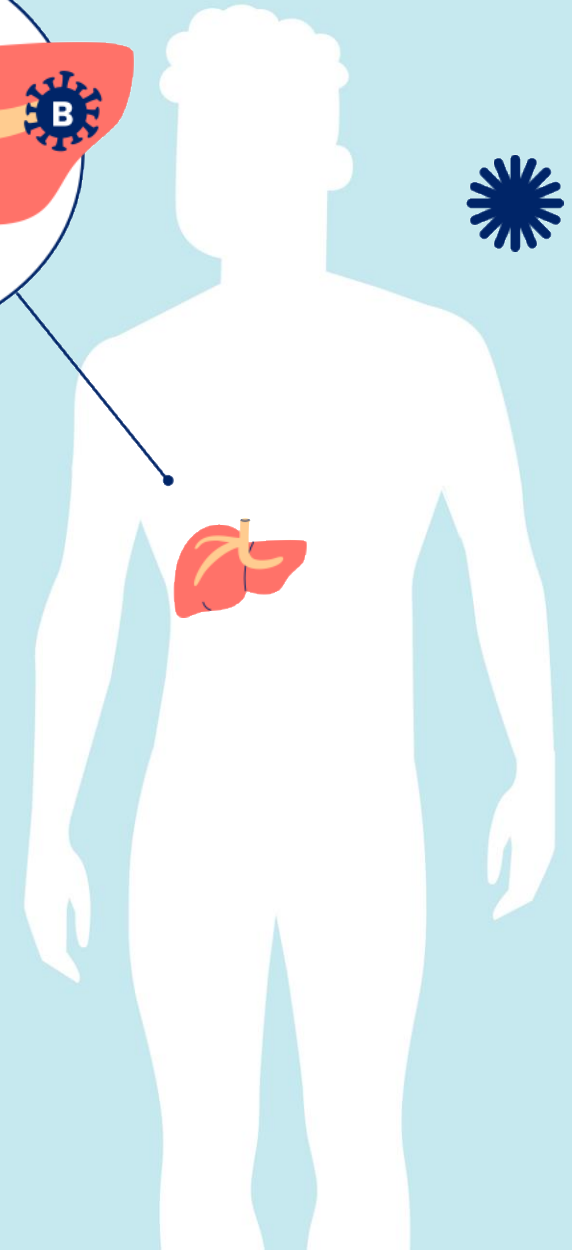
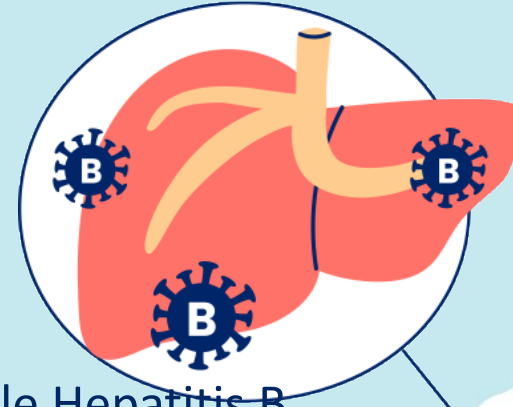
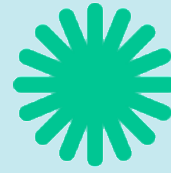


O le ā le Hepatitis B?

Hepatitis o lona uiga ua fulafula le ate

- ✓ O le Hepatitis B o se fa'ama'i o le ate e mafua mai i le siama o le Hepatitis B
- ✓ E mafai ona fa'apu'upu'u (taimi pu'upu'u) pe fa'aumiumi (taimi umi)
- ✓ O le Hepatitis B e mafai ona mafua ai le fa'aleagaina o le ate, ma le kanesa o le ate
- ✓ O le to'atele o tagata o lo'o maua i le hepatitis B e le o iloa o lo'o maua ai.

I Ausetalia, o le to'atele o tagata e maua i le Hepatitis B na fananau mai i atunu'u e ta'atele ai le Hepatitis B



O le ā le mea e tupu pe a e maua i le Hepatitis B?



FA'APU'UPU'U (taimi pu'upu'u)

O le Hepatitis B fa'apu'upu'u e mafua pe a te'a ese ma se tagata (e masani lava o se tagata matua) le siana i totonu o le 6 masina.

O le taimi e te'a ai, e le mafai ona latou toe a'afia i le siana o le Hepatitis B ma e le mafai ona pasi atu i isi.

FA'AUMIUMI (taimi umi)

O le Hepatitis B fa'aumiumi e tupu pe a sili atu ma le 6 masina le umi o le fa'ama'i.

O le Hepatitis B fa'aumiumi e mafai ona mafua ai le fa'aleagaina o le ate (cirrhosis) ma le kanesa o le ate.

O le la'ititi o tausaga o se tagata pe a maua i le Hepatitis B, o le maualuga foi lea o le lamatiaga o le Hepatitis B fa'aumiumi pe a o'o ina matua

Pe tusa o le aofa'i o tagata o le a atia'e le Hepatitis B fa'ama'i pe a matutua

0-1 Year



90/100

1-5 Years



60/100

Adults



5/100

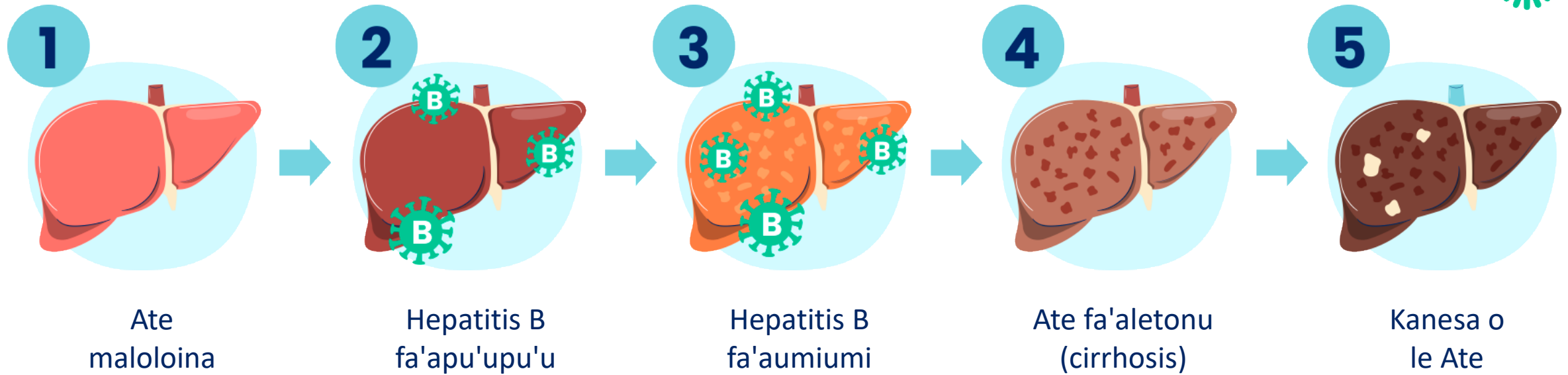


90% o pepe ua a'afia o le a le
te'a ese le siama ma o le a
atina'eina le Hepatitis B
fa'aumiumi



95% o tagata matutua o lo'o
a'afia i le siama o le Hepatitis
B o le a te'a ese le siama i
totonu o le 6 masina

E fa'aapefea ona a'afia lou Ate i le Hepatitis B?



O le faia o su'esu'ega i le taimi nei e mafai ona fesoasoani e puipuia ai
mai fa'afitauli o le ate i le lumana'i!

E fa'apefea ona e maua ile Hepatitis B?



Pe a ulufale atu sua o tino (toto, Suavai o le tane, fāua po o le sua mai le itu sa o le tama'ita'i) mai se tasi e maua i le Hepatitis B i le tino o se isi tagata.

- ✓ E ala i le faia o feusuaiga e aunoa ma se puipuiga ma se tagata o lo'o maua le Hepatitis B (pe fa'apu'upu'u po'o le fa'aumiumi)
- ✓ E ala i le fefa'asoa'i o masini e tui ai fualaau fa'asaina
- ✓ E ala i le fa'asoina atu o tafi po o isi mea patino e ono i ai le toto, e aofia ai mea e fa'aaoga mo sauniga fa'aleaganu'u

E aofia ai le aofa'i o le toto e la'ititi tele e le mafai ona va'aia.

E fa'aapefea ona maua i le Hepatitis B fa'aumiumi?



Mai se tinā e maua i le Hepatitis B (pe fa'apu'upu'u po'o le fa'aumiumi) i lana pepe i le taimi na fanau mai ai pe afai e le'i faia tui puipui a le pepe



Mai se tamaititi e maua i le Hepatitis B i isi tamaiti e ala i manu'a tipi i luga o le pa'u pe afai latou te le ufiufia.



90% o pepe e maua i le fa'ama'i o le a le te'a ese le siama ma o le a maua i le hepatitis B fa'aumiumi



95% o tagata matutua o lo'o a'afia i le siama o le hepatitis B o le a te'a ese le siama mai i totonu o le 6 masina

E le mafai ona e maua i le Hepatitis B mai le...



Tale po o le
mafatusa



Fusi, sosi pe u'u
lima



Namu po'o se u mai
nisi o iniseti



Fefa'asoa'a'i o mea'ai,
asu mea'ai ma ipu inu



Fa'aaogaina o
faletaele ma faleui



Vaitaele

O a auga o le Hepatitis B?



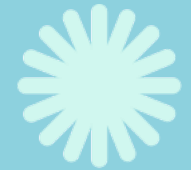
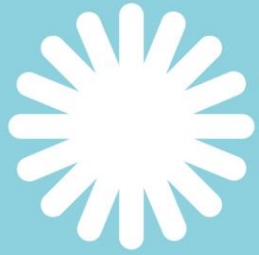
Hepatitis B fa'apu'upu'u

- ✓ Tigā le manava
- ✓ Lanu uliuli le feau vai
- ✓ Lelavavā
- ✓ Ta'avilivili le ulu, fa'asuaki po'o le le fia ai
- ✓ Vaivai le lanu o feau mamao
- ✓ Sasama pa'u ole tino ma mata (jaundice)

Hepatitis B fa'aumiumi

- ✓ Tigā o le manava i le itu taumatau o le tino
- ✓ Gāoi le tino, tigā ma fiva
- ✓ Popole po'o le atuatuvaile
- ✓ Ma'i suka
- ✓ Ta'avilivili le ulu, fa'asuaki po'o le le fia ai
- ✓ Sosolo mea gigi'i i le pa'u po'o le pa'u mageso
- ✓ Sasama pa'u ole tino ma mata (jaundice)

Pau lava le auala e iloa ai ua e maua i le Hepatitis B fa'aumiumi o le faia lea o se su'ega o le toto o le hepatitis B



E vave ma faigofie



Siakiina mo le Hepatitis B?

E i ai ituaiga eseese o su'ega toto mo le Hepatitis B, e faigofie ma e le fa'alaua'iteleina.



O i'uga o su'esu'ega o le a ta'u atu ai ia te oe pe afai o oe:

- ✓ Ua a'afia i le Hepatitis B fa'aumiumi, ma e mana'omia le tausiga ma togafitiga
- ✓ Ua atia'e se puipuiga mai le hepatitis B, ma e le toe maua ai
- ✓ E leai se puipuiga mai le Hepatitis B, ma e mana'omia se tui puipui o le Hepatitis B.

E mafai ona faia le siaki o le hepatitis B ile:

- ✓ Foma'i lautele (GP)
- ✓ NSW Sexual Health clinics
- ✓ Aiga Fuafuaina (Family Planning) Australia



O ai e tatau ona faia se su'ega o le Hepatitis B?

E tāua fo'i le faia o se su'ega mo le hepatitis B pe afai:

- ✓ O lo'o iai se tagata o le aiga ua maua i le hepatitis B
- ✓ Nonofo ma se tasi e maua i le hepatitis B
- ✓ Sa faia feusua'iga e aunoa ma se puipuia
- ✓ Sa faia se togafitiga fa'afoma'i, nifo po o mea teuteu i atunu'u i fafo ae le'o mamā masini sa fa'aaogaina
- ✓ Ua maua oe i le Hepatitis C po'o le HIV
- ✓ Sa e fa'aaogaina tui o fualaau fa'asaina po'o vaila'au fa'asaina
- ✓ Sa faia se tuigā toto i atunu'u i fafo po i luma atu o le 1990 i Ausetalia.

Afai na e fanau pe na e nofo i se atunu'u e ta'atele ai le hepatitis B, e tāua lou faia o se su'ega o le hepatitis B



Togafitiga o le Hepatitis B fa'aumiumi



Afai ua e maua i le Hepatitis B fa'aumiumi, e tataua ona va'ai lau foma'i i taimi le aunoa (ta'i 6-12 masina) e siaki ai le maloloina o lou ate, aua o le ate fa'aletonu e mafai ona tula'i i so'o se taimi.

O togafitiga e mafai ona fa'aititia ai le fa'aletonu o le Ate ma fa'aititia ai le lamatiaga o le kanesa o le Ate.

E fa'ailoa e lau foma'i ia te oe pe afai e mana'omia ona fai togafitiga



E fa'aapefea ona ou puipuia mai le Hepatitis B?

O tui puipui o le auala sili lea e puipuia ai mai le hepatitis B.

I Ausetalia, o tui puipui o le Hepatitis B e maua fua mo:

- ✓ pepe fa'atoa fananau mai
- ✓ tamaiti ma tupulaga talavou
- ✓ aiga tagata e feso'ota'i vavalalata ma se tasi e maua i le hepatitis B.

**Fesili i lau foma'i e uiga
i tui puipui o le hepatitis B**

**Fai tui
puipui**



Isi auala e taofi ai le pepesi o le Hepatitis B



Alo ese mai feso'ota'iga o le toto i le toto: aua le fa'asoaina tafi, pulumu fufulu nifo po'o isi mea patino



Aua nei fa'asoa atu ni nila po o ni masini mo le pe'a, tuiina, po o isi faiga masani



Fa'aaoga i taimi uma se pa'u puipui ma kulimi mo feusuaiga pe a e faia ni feusuaiga



Aua ne'i fa'asoa nila po'o so'o se mea faigaluega e fa'aaogaina mo le tuiina o fualaau fa'asaina

Malamalama i uiga fa'aailoga tagata e fa'asaga i le Hepatitis B



To'atele o tagata o lo'o maua i le Hepatitis B salalau o lo'o a'afia i uiga fa'aailoga tagata e feso'ota'i ma le hepatitis B ona:

- ✓ Masalosaloga pe fa'aapefea ona latou maua le hepatitis B
- ✓ Amioga e feso'ota'i ma le hepatitis B.

O nei masalosaloga e mafai ona a'afia ai le naunauta'iga o se tagata e fa'aailoa atu lona tulaga o le hepatitis B.

Uiga fa'aailoga tagata na te fausia ai pa pupuni i le soifua maloloina ma le lagolago.

O ai e tatau ona ta'u iai ma aua le ta'ua iai

E tusa ai ma le tulafono, e tatau ona e ta'u atu i tagata:

- ✓ Pe a e tu'uina atu le toto
- ✓ Pe a foa'i atu totoga ma sua si
- ✓ Pe a e talosaga mo se inisiua
- ✓ Pe a e auai i le Australian Defence Force
- ✓ Pe a e talosaga mo se visa e nofo ai i Ausetalia
- ✓ Afai o oe o se tagata faigaluega fa'asoifua maloloina na te faia togafitiga fa'afoma'i

E lē tatau ona e ta'u atu:

- ✓ I lau pule i le falefaigaluega
- ✓ O tagata tou te galulue fa'atasi pe a'oga fa'atasi
- ✓ Tagata o le aiga
- ✓ Tagata fa'apitoa mo le soifua maloloina



O fea e maua ai le fesoasoani

General Practitioner - Foma'i lautele (GP)

Liver clinics and specialists - Falema'i ma foma'i fa'apitoa mo le Ate - 1800 803 990 www.hep.org.au

Sexual health clinics - Falema'i mo mataupu tau feusuaiga maloloina - 1800 451 624 [www.health.nsw.gov.au/sexualhealth](http://www.health.nsw.gov.au/sexualhealth**)**

E le mana'omia le Medicare

Multicultural HIV and Hepatitis Service - Auaunaga Multicultural HIV ma le Hepatitis www.mhahs.org.au

Hepatitis NSW – 1800 803 990 www.hep.org.au



Fesoasoani i lau lava gagana?

Afai e te mana'omia se fesoasoani e talanoa ai i lau foma'i po'o le foma'i i lau gagana:

- ✓ Valaau i le Auaunaga mo Fa'aliliuga ma Fa'amatala'upu (TIS) i le 13 14 50
- ✓ O nei auaunaga e faifua ma e le fa'alaua'iteleina
- ✓ Fa'afeso'ota'i le tagata ofisa e fa'aavanoa se fa'amatala'upu faifua mo oe.



O le a se mea ua tatou a'otaulimaina i le aso lenei?



Moni pe Sese?

1. E mafai ona e maua i le hepatitis B mai feusuaiga e aunoa ma le pa'u puipui o feusuaiga.
2. Pau lava le auala e iloa ai ua ou maua i le hepatitis B o le taimi e lanu samasama ai le pa'u.
3. E mafai ona e puipuia oe lava ia mai le maua i le hepatitis B e ala i le inuina o vitamini ma taumafa mea'ai maloloina.
4. Sa tā sau pe'a i atunu'u i fafo ma e te le o mautinoa pe o masini sa fa'aaogaina na mamā, e tatau ona e fa'ata'ita'ia.

Feau tāua e alu ma oe

- ✓ O le Hepatitis B o se fa'ama'i o le ate e mafua mai i le siama o le Hepatitis B
- ✓ Hepatitis B fa'aumiumi (taimi umi) e ta'atele i totonu o tatou alalafaga
- ✓ O le Hepatitis B e pasi mai le tina i le pepe i le taimi na fanau mai ai
- ✓ Pau lava le auala e iloa ai pe o e maua i le hepatitis B o le faia lea o se su'ega toto o le Hepatitis B
- ✓ O lo'o avanoa togafitiga. E saogalemu ma aogā
- ✓ A aunoa ma togafitiga, o le Hepatitis B e mafai ona mafua ai le fa'aleagaina o le ate ma le kanesa o le ate.





Fesili?

August 2025



Atina'e e le:

Auaunaga Multicultural HIV ma le Hepatitis i NSW

(MHAHS) mhahs.org.au

